

116238-02
2017-02

Albatros



- NO** **Monteringsveiledning** Rotorvakt
- SE** **Monteringsanvisning** Rotorvakt
- EN** **Installation Instructions** Rotor monitor

ART.NR.:
116219

NO	Innhold	
	Dette følger med.....	3
	Dette behøver du.....	3
	Demontering.....	4
	Montering.....	7

SE	Innehåll	
	Detta medföljer.....	3
	Vad du behöver.....	3
	Demontering.....	4
	Montering.....	7

EN	Contents	
	Items included.....	3
	What you need.....	3
	Disassembly.....	4
	Mounting.....	7

NO *Våre produkter er i kontinuerlig utvikling og vi forbeholder oss retten til endringer. Vi tar forbehold om eventuelle trykkfeil som måtte oppstå.*

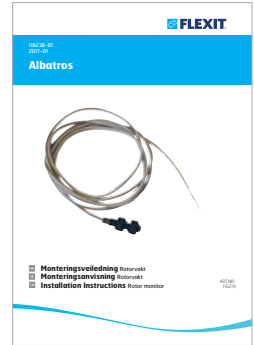
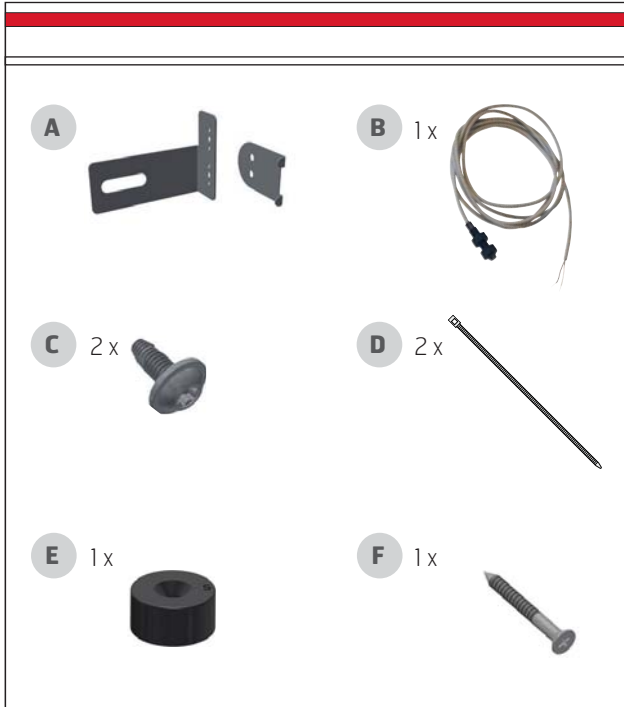
SE *Våra produkter utvecklas ständigt och vi förbehåller oss rätten till ändringar. Vi tar inte ansvar för eventuella tryckfel som kan uppstå.*

EN *Our products are subject to continuous development and we therefore reserve the right to make changes. We also disclaim liability for any printing errors that may occur.*

NO Dette følger med

SE Detta medföljer

EN Items included



1 x **NO** Veiledning
 116238 **SE** Anvisning
EN Instruction

NO Dette behøver du

SE Vad du behöver

EN What you need

PZ2



T20



NO



ADVARSEL! Husk å gjøre aggregatet strømløst før service.

SE

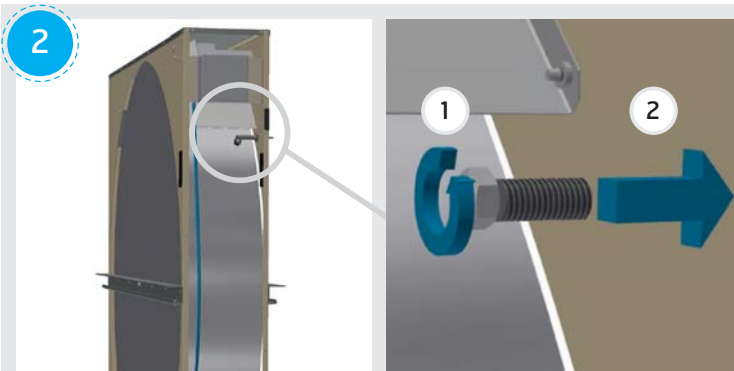


WARNING! Kom i håg att stänga av strömmen till aggregatet innan service.

EN



CAUTION! Remember to disconnect power from the unit before service.

NO Demontering**SE Demontering****EN Disassembly****1****NO** Fjern deksel, og trekk ut rotoren noen centimeter.**SE** Lossa luckan från rotorn, och dra ut rotorn några centimeter.**EN** Remove the cover and pull the rotor out a few centimetres.**2****NO** Gammel rotorvakt demonteres og fjernes ved at mutteren på insiden rotorveggen skrues av (1) og føleren trekkes ut gjennom hullet (2).**SE** Den gamla rotorvakten demonteras och tas bort genom att muttern på insidan av rotorväggen skruvas av och givaren dras ut genom hålet (2).**EN** Remove the old rotor guard by unscrewing and removing the nut on the inside of the rotor wall (1) and pulling the sensor out through the hole (2).

3

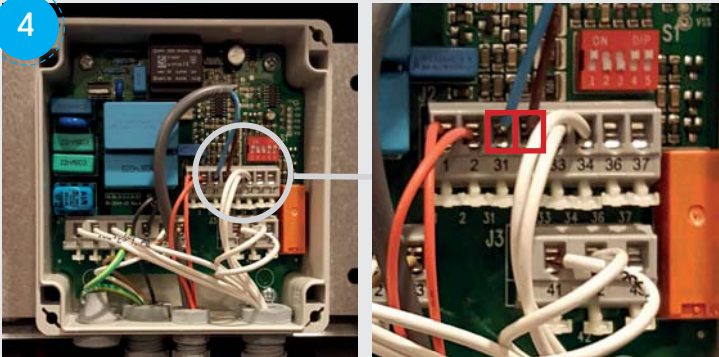
NO Fjern deksel på elrom.

SE Lossa luckan från elcentralen.

EN Remove the cover of the electrical compartment.



4



NO Koble fra kablene på utgangene 31 og 32 på kretskortet.

SE Lossa kablar från kopplingsplint 31 och 32 på kretskortet.

EN Disconnect the cables on outputs 31 and 32 on the circuit board.

NO Montering

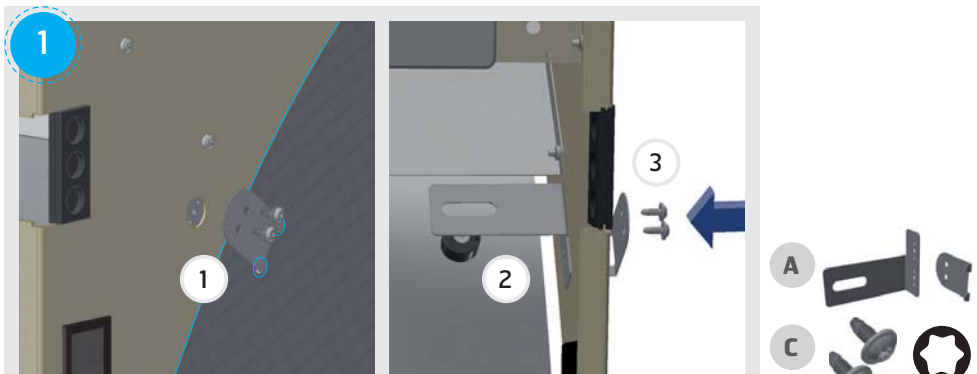
SE Montering

EN Mounting

NO På nyere aggregat er rotoren allerede utstyrt med nytt feste. Gå i så fall direkte til neste side.

SE På aggregat av nyere modell är rotorn försedd med nya fästet. Gå direkt till nästa sida.

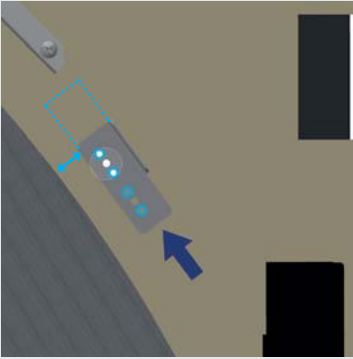
EN On recent units, the rotor is already equipped with a new mounting. In such case, go directly to the next page.



NO Festet består av en innvendig og utvendig del. Delene plasseres mot eksisterende hull. Utvendig del (1) plasseres slik at de to små flensene griper kanten. Innvendig del (2) plasseres med sporet vekk fra rotoren. Se også bilde øverst på neste side. De to platedelene skrues fast med medfølgende skruer (3).

SE Fästet består av en inre och en yttre del. Delarna placeras mot existerande hål. Yttre delen av fästet (1) placeras så de två små flänsarna griper in över kanten. Inre delen (2) placeras med flänsen med slitsen bort ifrån rotorn. Se även bild högst upp på nästa sida. De två plåtdelarna skruvas fast med medföljande skruv (3).

EN The mounting consists of an internal part and an external part. Position the parts against the existing hole. Position the external part (1) so that the two small flanges grip the edge. Position the internal part (2) with the groove away from the rotor. See also the figure at the top of the next page. Screw the two plate parts in place with the supplied screws (3).



NO Rotorvaktfestet kan skyves sideveis og skrues mot valgfritt par av de 4 markerte hullene, for å unngå at festet havner for nære roturluken på enkelte modeller.
Kontrollér at vinkelen blir riktig, slik at nedre kant av festet ikke havner for nær rotortetningen.

SE Rotorvaktfästet kan skjutas i sidled och skruvas mot valfritt par av de 4 markerade hålen.
Detta för att undvika att fästet hamnar för nära luckan till rotorn på vissa modeller.
Kontrollera att vinkeln blir rätt, så att nedre kanten av fästet inte hamnar för nära rotortätningen.

EN The rotor guard mounting may be moved sideways and screwed in place using any pair of the 4 marked holes to avoid the mounting being too close to the rotor opening in some models.
Check that the angle is right so that the lower edge of the mounting is not too close to the rotor seal.

2

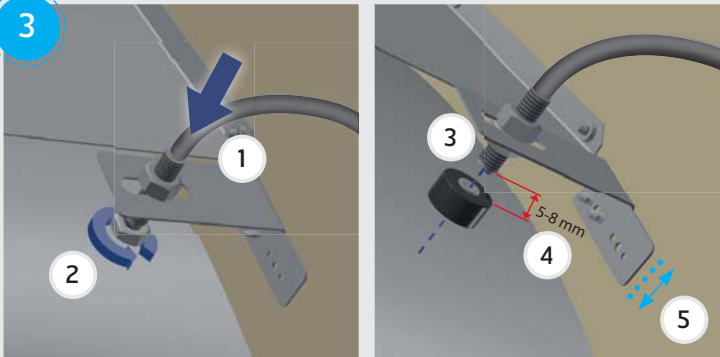
NO Rotér rotoren slik at magneten blir synlig.
Kontroller at magneten er hel. Byttes ved behov.

SE Snurra rotorn så att magneten blir synlig.
Kontrollera att magneten är hel. Bytes vid behov.

EN Rotate the rotor so that the magnet is visible.
Check that the magnet is intact. Replace if necessary.



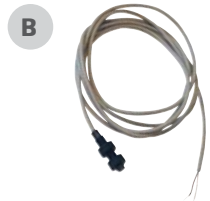
3



NO Rotorvakt monteres til nytt feste (1 + 2). Sørg for at føleren plasseres i sporet slik at den blir sentrert over magneten (3). Kontroller at avstand mellom føler og magnet er 5-8 mm (4). Hvis avstanden er for stor eller liten, kan skruene løsnes og festet justeres inn mot eller ut fra rotor (5).

SE Rotorvakt monteras i nytt fäste (1 + 2). Se till att givaren placeras i slitsen så den är centrerad över magneten (3). Kontrollera att avstånd mellan givare och magnet är 5-8 mm (4). Om avståndet är för stort eller för litet, kan skruvarna lossas lite och fästet justeras in mot/ut ifrån rotor (5).

EN Install the rotor guard with a new mounting (1 + 2). Ensure that the sensor is in the groove so that it is centred over the magnet (3). Check that the distance between the sensor and the magnet is 5-8 mm (4). If the distance is too large or small, loosen the screws and adjust the mounting towards or away from the rotor (5).



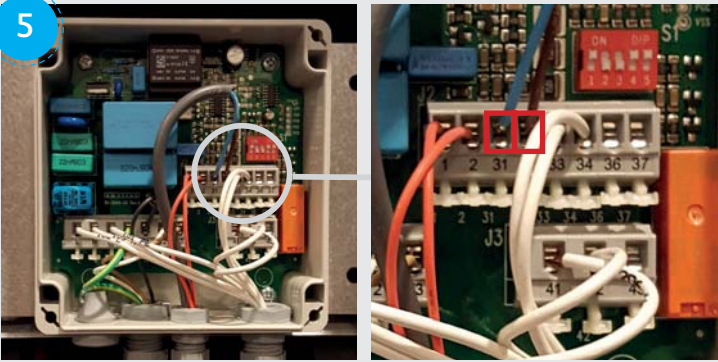
4

NO Lengden på ledningen tilpasses etter behov.

SE Längden på ledningen skall anpassas efter behov.

EN The length of the cord should be adjusted as needed.

5



NO Koble til kablene på utgangene 31 og 32 på kretskortet.

SE Montera kablar i kopplingsplint 31 och 32 på kretskortet.

EN Connect the cables on outputs 31 and 32 on the circuit board.

6

NO Skru på plass deksel til elrom.

SE Återmontera lucka på elcentralen.

EN Screw the cover of the electrical compartment in place.

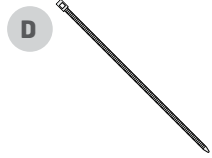


7

NO Bruk strips som følger med produktet for å bunte sammen ledning, slik at kontakt med skarpe stålkantene i aggregatet unngås.

SE Använd medföljande buntband för att bunta ihop kablage, för att undvika kontakt med skarpa stålkantene i aggregatet.

EN Use the strips supplied with the product to tie together the cable to avoid contact with sharp steel edges in the unit.



8

NO Skru på plass deksel til rotor.

SE Återmontera luckan på rotorn.

EN Screw the cover of the rotor in place.





Flexit AS, Televeien 15, N-1870 Ørje www.flexit.no